

KIVIKAUTINEN ASUINPAIKKA

n. 3900-3000 eKr. / BC

Stone Age site

Muinaisrantatörmän päällä, tien molemmin puolin on neljän ison ja viiden pienemmän kivikautisen asumuksen jäänteet. Ne näkyvät maastossa nyt laakeina matalina painanteina.

Kauempana idässä on vielä kolme asumuksen pohjaa. Paikalla on asuttu pian Vuoksen puhkeamisen jälkeen n. 3900 eKr. alkaen siihen asti, kunnes ranta oli siirtynyt epämukavan kauas n. 3000 eKr. Asutus on sen jälkeen jatkunut alempana rinteellä. Helsingin Yliopiston tällä paikalla v. 1998 ja 1999 tekemissä kaivauksissa on löydetty mm. tyyppillistä kampakeraamiikkaa, myöhäistä kampakeraamiikkaa sekä Kierikin ja Pöljän tyyppin keramiikkaa.

On top of the ancient shore terrace on both sides of the road are the remains of four large and five small Stone Age dwellings. They can now be seen as shallow depressions in the ground. This site was inhabited soon after the formation of the River Vuoksi from ca. 3900 BC onwards until around 3000 BC, by which time the shore had retreated too far away for convenient use.

*Tyyppillistä kampakeraamiikkaa**Typical Comb Ware*

Kampakeraamiikka on saanut nimensä astian koristelussa käytetystä kampakaisesta leimapainanteesta. Astiat ovat olleet suippopohjaisia. Suurimmat astiat ovat olleet n. 60 litran vetoisia. Keramiikkatyöli ajoittuu n. 4100-3700 eKr.

The vessels had tapering bottoms. The largest pots were up to 60 litres in volume. This style of pottery is dated to ca. 4100 – 3700 BC.

*Myöhäiskampakeraamiikkaa**Late Comb Ware*

Myöhäiskampakeraamiikassa kampakaleimakoristelu on ollut vähäisempää. Savimassaan on voitu lisätä orgaanista sekoitetta, joka on poltossa palanut pois ja tehnyt astian pinnasta huokoisen. Työli ajoittuu n. 3700-2900 eKr.

*Kierikin ja Pöljän keramiikkaa**Kierikki and Pöljä Ware*

Nämä keramiikkatyöli on nimetty niiden ensimmäisten löytöpaikkojen mukaan. Asbestikuitusekoitteiset saviastiat ovat olleet tasapohjaisia. Tämän paikan vallitseva saviastiatyöli on Pöljän keramiikka, joka ajoittuu n. 3400-2400 eKr.

Asbestos-tempered pottery dated to ca. 3400-2400 BC. The vessels had flat bottoms.

